

# Gebruikershandleiding

## Buigmachine voor buizen en leidingen (12 t en 16 t)

51840, 61490



*Afgebeeld product kan per model enigszins afwijken*

Vóór ingebruikname de handleiding en veiligheidsvoorschriften lezen en toepassen!

Onder voorbehoud van technische aanpassingen!

Vanwege constante technische ontwikkelingen kunnen afbeeldingen, het stappenplan en technische gegevens enigszins afwijken.



De informatie in dit document kan te allen tijde zonder aankondiging vooraf gewijzigd worden. Het is niet toegestaan dit document zonder schriftelijke toestemming vooraf te kopiëren of op welke manier dan ook (deels) te vermenigvuldigen. Alle rechten zijn voorbehouden.

*WilTec Wildanger Technik GmbH* is niet aansprakelijk voor eventuele fouten in deze gebruiksaanwijzing of de daaraan aangesloten overzichten en schema's.

Hoewel *WilTec Wildanger Technik GmbH* met de grootst mogelijke zorg deze gebruikershandleiding heeft samengesteld, zodat deze volledig, foutloos en actueel is, kunnen fouten niet uitgesloten worden. Heeft u een fout in deze handleiding ontdekt of wilt u ons een tip ter verbetering meedelen, dan vernemen wij deze graag van u.

U kunt een e-mail sturen aan het onderstaand e-mailadres:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

of gebruik het contactformulier op onze website:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

De actuele versie van deze handleiding is in meerdere talen te vinden in onze webshop:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Ons postadres is:

*WilTec Wildanger Technik GmbH*  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler  
Duitsland

Indien u een product wilt terugsturen ter reclamatie, reparatie, ruiling of om welke reden dan ook, verzoeken wij u het onderstaand adres te gebruiken. Let op! Om een snelle afhandeling van uw retourzending of ruiling te kunnen verwezenlijken, verzoeken wij u in elk geval ons Serviceteam te contacteren alvorens u het product terugzendt. Gebruik hiervoor het onderstaand adres en/of contactgegevens.

Retouren  
*WilTec Wildanger Technik GmbH*  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0 - Fax: +49 2403 55592-15



## Inleiding

Wij danken u voor de aanschaf van dit hoogwaardig product. Om het risico op ongelukken en letsel zo veel mogelijk uit te sluiten, verzoeken wij u te allen tijde de basisveiligheidsvoorschriften in acht te nemen bij ingebruikname van dit product. Leest u alstublieft deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en stel zeker dat u de inhoud ervan begrepen heeft.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig.

## Veiligheidsaanwijzingen

- Lees de gebruikershandleiding aandachtig door en zorg dat u op de hoogte bent van de toepassings-, gebruiks- en veiligheidsaanwijzingen.
- Werk niet in natte of vochtige omgevingen. Stel het apparaat niet bloot aan regen of water. Zorg voor een veilig ingerichte werkplek.
- Houd uw werkplek opgeruimd en zorg voor voldoende verlichting. Onopgeruimde en slecht verlichte werkplekken verhogen het risico op ongelukken.
- Houd kinderen op afstand. Kinderen mogen zich niet op de werkplaats bevinden tijdens het gebruik van het apparaat. Laat het apparaat nooit door kinderen bedienen. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en personen die niet vertrouwd zijn met de bediening van het apparaat.
- Gebruik de machine niet wanneer u moe of onder invloed van alcohol, drugs of medische middelen bent. Gebruik het apparaat ook niet wanneer u denkt lichamelijk en/of geestelijk niet in staat te zijn het apparaat correct en veilig te kunnen gebruiken.
- Draag de juiste werkkleding. Draag geen losse kleding of sieraden, omdat deze tussen de bewegende onderdelen van het apparaat zouden kunnen komen. Letselgevaar!
- Draag veilige werkhandschoenen, antislip werkschoenen, etc. Bind lange haren vast, zodat deze niet tussen de machine kunnen raken. Het dragen van een veiligheidsbril is aan te raden. Zet uw eigen veiligheid voorop.
- Werk geconcentreerd en laat u tijdens uw werkzaamheden niet afleiden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen en/of stoffen. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan tot zware ongelukken en/of zwaar letsel leiden.
- Controleer de machine en alle onderdelen voor ieder gebruik op schade en functionaliteit. Controleer ook of alle bewegende onderdelen van de machine goed uitgericht zijn. Veiligheidsvoorzieningen van het apparaat en andere onderdelen die op schade wijzen, dienen direct hersteld te worden. In geval van twijfel gebruikt u het apparaat niet!
- Zorg dat het apparaat op een rechte, stevige ondergrond staat en niet kan wegglijden of omvallen.
- Houd uw handen buiten het bereik van de bewegende delen.
- Gebruik uitsluitend juiste en geschikte gereedschappen voor uw werkzaamheden. Overschrijd nooit de maximale last van het apparaat.
- Draai schroeven nooit onder druk of grote belasting open.
- Zorg voordat u de buigmachine in gebruik neemt dat er geen lucht in de machine ingesloten is. Druk de hydraulische cilinder helemaal naar beneden totdat deze helemaal onzichtbaar is. Op deze manier zal alle achtergebleven lucht ontsnappen.

## Eigenschappen en technische gegevens

Deze buizenbuigmachine is bedoeld voor het buigen van waterleidingen, starre leidingen en verzinkte leidingen met een grote wanddikte welke voor commerciële doeleinden ingezet worden. Ook andere soorten buizen kunnen met deze machine gebogen worden. Bij het buigen van buizen of leidingen met een dunne wand dient u de buis of leiding eerst met zand te vullen. Sluit vervolgens beide uiteinden af voordat u met het buigen begint.

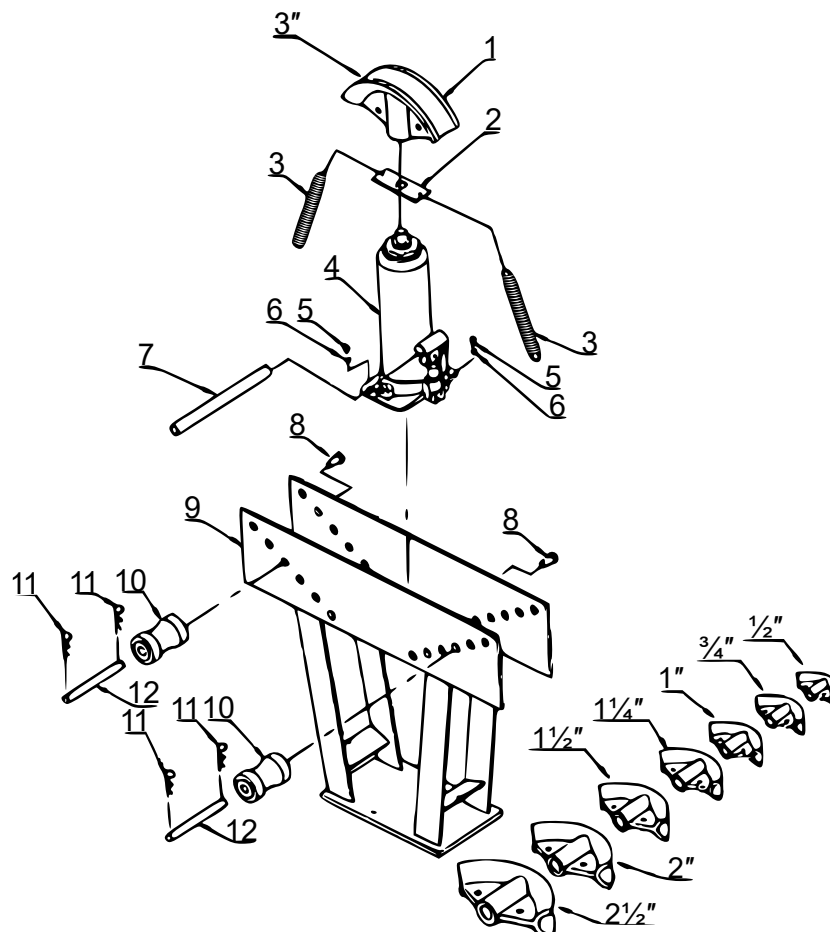
Art.-Nr.	Capaciteit (t)	Maten buigmodulen (cm)	Nettogewicht (kg)	Afmetingen (mm)	Buighoek (°)
51840	12	2,13 (1/2"), 2,69 (3/4"), 3,37 (1"), 4,24 (1 1/4"), 4,83 (1 1/2"), 6,03 (2")	30	630×170×540	90
61490	16	1,27 (1/2"), 1,91 (3/4"), 2,54 (1"), 3,18 (1 1/4"), 3,81 (1 1/2"), 5,08 (2"), 6,35 (2 1/2"), 7,62 (3")	63	610×185×560	90

## Installatie

1. Bevestig de hydraulische cilinder met behulp van een inbussleutel aan het frame.
2. Leg de plaat op de kop van de cilinder en verbind de plaat via beide veren met het frame.
3. Hef de cilinder met behulp van de handgreep volledig naar boven.
4. Open het uitlaatventiel van de cilinder door het tegen de richting van de klok in te draaien.
5. Zorg voordat u de buigmachine in gebruik neemt dat er geen lucht in de machine ingesloten is. Druk de piston helemaal naar beneden totdat deze onzichtbaar is. Op deze manier zal alle achtergebleven lucht ontsnappen.
6. Druk de cilinder verder in terwijl u het uitlaatventiel sluit. Herhaal indien nodig het bovenstaand proces.

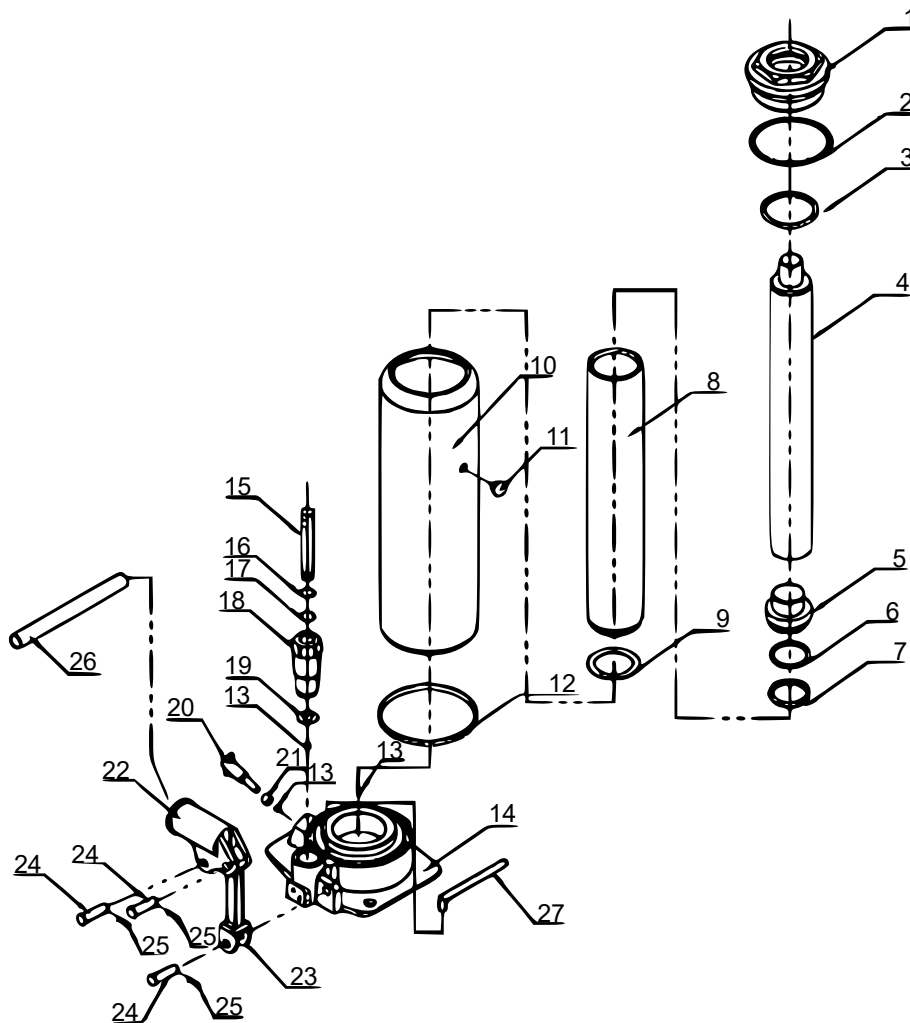
## Explosietekeningen en onderdelenlijsten

### 16 t-buigmachine



Nr.	Betekening	Aantal	Nr.	Betekening	Aantal
1	Buigmatrijs	8	7	Handgreep	1
2	Trekveerplaat	1	8	Schroeven M14×35	2
3	Veer	2	9	Pin	1
4	Hydraulische cilinder	1	10	Roller	2
5	Schroeven M8×20	2	11	Pin	4
6	Sluitring	2	12	Rollerpin	2

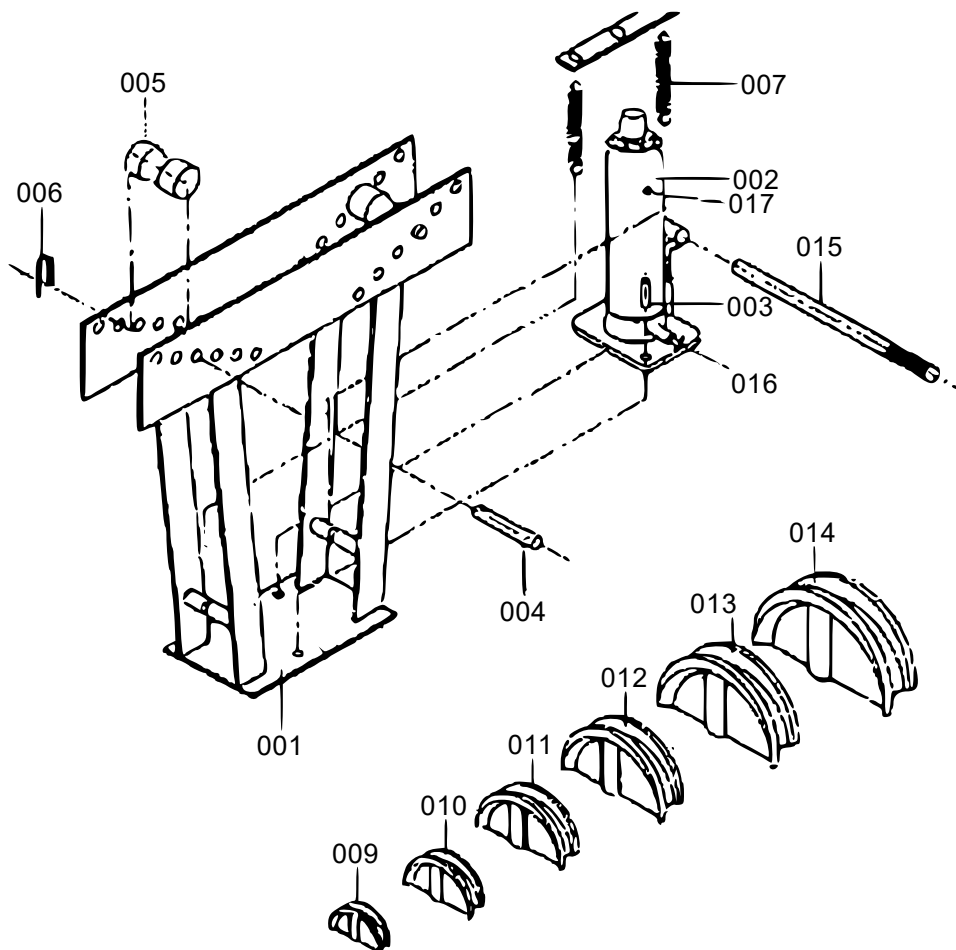
*Hydraulische cilinder*



Nr.	Betekening	Aantal	Nr.	Betekening	Aantal
1	Kap	1	15	Pomphuis	1
2	Platte ring	1	16	O-vormige ring 3	1
3	O-vormige ring	1	17	Inlegschiif met groeven	1
4	Pistonstang	1	18	Pompbehuizing	1
5	Piston	1	19	Pompsluitring	1
6	O-vormige ring 2	1	20	Uitlaatventiel (hendel)	1
7	Bekkensluitring	1	21	Platte ring 2	1

8	Cilinder	1	22	Hendelbevestiging	1
9	Cilindersluitring	1	23	Verbindingsstang	1
10	Behuizing	1	24	Pin	3
11	Oliestop	1	25	Stalen pin	3
12	Trapeziumvormige ring	1	26	Handgreep/hendel	1
13	Cilinderkogel	3	27	Olie-aanzuigbuis	1
14	Basis	1			

12 t-buigmachine



Nr.	Betekening	Aantal	Nr.	Betekening	Aantal
1	Basisplaat	1	10	Buigmodule 3/4"	1
2	Hydraulische cilinder	1	11	Buigmodule 1"	1
3	Bouten	2	12	Buigmodule 1 1/4"	1
4	Pinnen	2	13	Buigmodule 1 1/2"	1
5	Rollers	2	14	Buigmodule 2"	1
6	Bindingen	2	15	Greep	1
7	Veren	2	16	Oliestop	1
8	Trekveerplaat	1	17	Olievulgat	1
9	Buigmodule 1/2"	1			



## Bediening

- Lees alle veiligheidsaanwijzingen aan het begin van deze handleiding goed door, inclusief alle relevante informatie.
- Controleer de machine voor gebruik op beschadigingen en eventueel missende onderdelen. Mocht u een probleem geconstateerd hebben, gebruik het apparaat niet.
- **Aanwijzing:** het is aan te raden om het gebruik van de machine eerst aan te leren door middel van het buigen van oud ijzer.

**BELANGRIJK!** Controleer voor het eerste gebruik de stand van de hydraulische olie. Controleer daarnaast het apparaat ook op een probleemloze functionaliteit. Indien de machine niet naar behoren functioneert, ontluicht u het hydraulisch systeem volgens de aanwijzingen van deze handleiding.

### *Verwijderen van overtollig lucht uit het hydraulisch systeem*

1. Open het uitlaatventiel.
2. Verwijder de olievulschroef en vul de olie tot de volledige vulstand van de hydraulische cilinder.
3. Oefen druk op de kop van de cilinder uit en pomp meermaals snel met de hendel.
4. Controleer de oliestand via het olievulgat en vul eventueel olie bij.
5. Zet daarna de schroef weer op zijn plaats om het olievulgat te sluiten en sluit het uitlaatventiel af.

Deze buizenbuigmachine is ontworpen voor het buigen van waterleidingen en sterk verzinkte buizen. Bij het buigen van dunne buizen of leidingen kan het voorkomen dat deze knikken of vouwen. Om dit te voorkomen kunt u de buis of leiding met zand vullen en beide uiteinden afsluiten, voordat u begint met buigen.

### *Gebruiksaanwijzingen*

1. Gebruik het apparaat altijd én uitsluitend in rechte positie. Let er ook op dat u aan beide kanten van de machine genoeg plaats heeft voor de gehele lengte van de te buigen buis of leiding.
2. Stel het apparaat op een vast, recht en stevig oppervlak op. Zorg ervoor dat dit oppervlak het gewicht van de machine kan dragen. Bij gebruik van een werkbank raden wij aan het apparaat met schroeven vast te maken of met klemmen vast te zetten.
3. Neem de buigmodule welke aan de grootte van de buis die u wilt buigen, voldoet. Zet de buigmodule op de buigmatrijs.
4. De rollen moeten zo ingericht zijn dat de bovenzijde van de te buigen buis of leiding tegen de onderkant van de rollen wordt gedrukt. De buis of leiding kan vanuit een vlakke constructie in een 90°-hoek gebogen worden.

### *Instellen van de rollen*

1. Verwijder de pinnen van de twee rolrails, schuif de rolrails uit de rollers en maak de rollers van het frame los.
2. Leg de buis of leiding op de matrijs en bepaal aan de hand van de gaten in het frame waar u de buis of leiding dient te plaatsen.
3. Verwijder de buis of leiding.
4. Houd één van de rollen boven het in stap 2 gekozen gat en bevestig deze met een pin. Herhaal dit proces voor de andere rollen en de rolrails.

### *Algemene bediening*

1. Schuif de buis of leiding door de buizenbuiger, tussen de matrijs en rollen door.
2. Trek het uitlaatventiel aan de greep met het gespleten einde van de handgreep aan (in de richting van de klok).
3. Steek de hendel in de afdekking van de hydraulische cilinder en hef de piston door middel van op- en neerbewegingen. Door de druk van de piston wordt de buis gebogen.
4. Zodra de gewenste hoek is bereikt, verwijdert u de greep van de lifter.



5. Draai de ventielschroef met een volledige draaiing (linksom). De buis zal hierdoor los komen en verwijderd kunnen worden.

## Onderhoud

1. Controleer vóór ieder gebruik de algemene toestand van het apparaat. Controleer het apparaat op beschadigingen, scheuren, breuken, losse of missende onderdelen en alle factoren die invloed op de correcte werking van het apparaat zouden kunnen hebben.
2. Test de krik voor ieder gebruik grondig op een correcte functionaliteit. Indien de krik (lifter) niet correct werkt, volgt u de aanwijzingen voor het ontluften van het systeem.
3. Vervang de hydraulische olie minstens éénmaal per drie jaren. Volg de onderstaande stappen voor het vervangen van de olie:
  - Zorg dat de krik volledig naar beneden gedaald is. Verwijder de oliestop.
  - Kiep de machine, zodat de oude olie volledig uit de behuizing kan wegvloeien. **Let op:** Zorg ervoor dat u de oude olie op een milieuvriendelijke manier en volgens de plaatselijk geldende verordeningen weg doet.
  - Vul het systeem met hoogwaardige hydraulische olie (niet in leveromvang inbegrepen). Vul tot aan de markering.
  - Draai de olievluschroef weer aan.
  - Maak het apparaat schoon met een schone doek. U kunt een mild reinigings- of oplosmiddel gebruiken. Maak het apparaat goed droog.

## Opslag

Sla de machine op een droge en veilige plaats op. Zorg dat de machine rechtop staat en buiten het bereik van kinderen en/of onbevoegden wordt opgeslagen.

## Belangrijk:

Het op welke manier dan ook kopiëren van deze handleiding en/of gebruik ervan voor commerciële doeleinden, is uitsluitend toegestaan met vooraf verkregen schriftelijke toestemming van *WilTec Wildanger Technik GmbH*.